

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. září 2003

**o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o sedm výrobků pro evropská technická schválení bez řídicího pokynu**

*(oznámeno pod číslem K(2003) 3247)*

**(Text s významem pro EHP)**

(2003/656/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků<sup>(1)</sup>, ve znění směrnice 93/68/EHS<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) na Komisi se požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup. To znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou prokázání shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií uvedených v čl. 13 odst. 4 pro daný účel požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;
- (2) v čl. 13 odst. 4 se požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích. Je tedy žádoucí stanovit, které výrobky nebo která skupina výrobků budou předmětem technických specifikací;
- (3) oba postupy podle čl. 13 odst. 3 jsou podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS. Je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí určité systémy jako přednostní;
- (4) postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti bodu ii) oddílu 2 přílohy III. Postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v bodu i) oddílu 2 přílohy III a v první možnosti s průběžným dozorem bodu ii) oddílu 2 přílohy III;
- (5) opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je za systém řízení výroby zajišťující, že je výrobek ve shodě s příslušnými technickými specifikacemi, výlučně odpovědný výrobce.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

## COMMISSION DECISION

of 12 September 2003

**on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards seven products for European technical approvals without Guideline**

*(notified under document number C(2003) 3247)*

**(Text with EEA relevance)**

(2003/656/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products<sup>(1)</sup>, as amended by Directive 93/68/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas:

- (1) The Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the least onerous possible procedure consistent with safety. This means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required.
- (2) Article 13(4) requires that the procedure thus determined shall be indicated in the mandates and in the technical specifications. It is therefore desirable to identify the products or family of products referred to in the technical specifications.
- (3) The two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC. It is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures shall be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems.
- (4) The procedure referred to in Article 13(3)(a) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of section 2 of Annex III. The procedure referred to in Article 13(3)(b) corresponds to the systems set out in Annex III(2)(i), and in the first possibility, with continuous surveillance, of Annex III(2)(ii).
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory-production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

*Článek 2*

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze II se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby provozovaného výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

*Článek 3*

Postup prokazování shody stanovený v příloze III musí být uveden v příslušných evropských technických schváleních.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 12. září 2003.

*Za Komisi*  
Erkki LIIKANEN  
*člen Komise*

—  
**Změny:**

—

*Article 2*

The products and families of products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory-production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

*Article 3*

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in the European technical approvals.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 September 2003.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

\_\_\_\_\_

### PŘÍLOHA I

- Výrobek pro hydrofobní úpravu povrchu – hydrofobní prostředky na bázi organometalických látek (EOTA č. **06.05/02**):  
k použití pro úpravu porézních stavebních materiálů, zejména na fasádách.
- Těsnicí sestavy, profily a pásy (EOTA č. **06.05/01** a **06.05/04**):  
k použití pro těsnění spár ve stavbách, včetně obvodového pláště budov na ochranu proti povětrnosti.



### PŘÍLOHA II

- Svislé zasklení bodově upevňované (EOTA č. **04.04/25**):  
k použití pro odvětrávané zavěšené fasády nebo pro svislé zasklení uzavírající vnitřní prostory.
- Bodový upevňovací prostředek (EOTA č. **06.02/03**):  
k použití pro upevnění zavěšených obkladů.
- Systém pro povrchovou úpravu odvádějící elektrostatické náboje určený pro zařízení používaná ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. **06.05/13**):  
k použití pro těsnění sběrných nádrží, prostorů i pro železobetonové povrchy v případě manipulace s některými kapalinami nebezpečnými pro vodu.
- Systém pro povrchovou úpravu zařízení ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. **06.05/14**):  
k použití pro těsnění sběrných nádrží, prostorů i pro železobetonové povrchy v případě manipulace s některými kapalinami nebezpečnými pro vodu.
- Hmoty a profily pro těsnění spár (EOTA č. **06.05/11** a **06.05/12**):  
k použití pro těsnění staveb nebo jejich částí používaných ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi.



*ANNEX I*

- Surface water repellent product - hydrophobic agents based on organometallic substances (EOTA ref. **06.05/02**):  
to be used for the treatment of porous building materials, mostly in facades.
- Sealing kits, profiles and strips (EOTA ref. **06.05/01** and **06.05/04**):  
to be used as sealing joints in construction works, including the building envelope for reasons of weather tightness.



*ANNEX II*

- Single point supported vertical glazing (EOTA ref. **04.04/25**):  
to be used for ventilated curtain wall facades or for space-enclosing vertical glazing.
- Point fastener (EOTA ref. **06.02/03**):  
to be used for pinned fastenings of suspended claddings.
- Coating system eliminating electrostatic charges for facilities used for storage filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. **06.05/13**):  
to be used for the sealing of collecting basins, rooms as well as for reinforced concrete surfaces in the case of handling of certain water endangering liquids.
- Coating system for facilities for the storage, filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. **06.05/14**):  
to be used for the sealing of collecting basins, rooms as well as for reinforced concrete surfaces in the case of handling of certain water endangering liquids.
- Joints sealing compounds and profiles (EOTA ref. **06.05/11** and **06.05/12**):  
to be used for the sealing of construction works or parts of them used for containment, filling and handling of water endangering substances.



## PŘÍLOHA III

*Poznámka:* U výrobků, které mají více než jedno z určených použití specifikovaných v následujících skupinách, se úkoly schváleného subjektu vyplývající z příslušných systémů prokazování shody kumulují.

## Skupina výrobků: výrobky pro ETAs bez řídicího pokynu (1/2)

## Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušných evropských technických schváleních specifikovala tento systém (tyto systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy)	Systém (systémy) prokazování shody
Svislé zasklení bodově upevňované (EOTA č. <b>04.04/25</b> )	V pozemních stavbách	–	1
Bodový upevňovací prostředek (EOTA č. <b>06.02/03</b> )	V pozemních stavbách	–	2 +
Výrobek pro hydrofobní úpravu povrchu, hydrofobní prostředky na bázi organometalických látek (EOTA č. <b>06.05/02</b> )	V pozemních stavbách	–	4
Systém pro povrchovou úpravu odvádějící elektrostatické náboje určený pro zařízení používaná ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. <b>06.05/13</b> )	V pozemních stavbách	–	2 +
Systém pro povrchovou úpravu zařízení ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. <b>06.05/14</b> )	V pozemních stavbách	–	2 +
Těsnicí sestavy, profily a pásy (EOTA č. <b>06.05/01</b> a <b>06.05/04</b> )	V pozemních stavbách	–	4
Hmoty a profily pro těsnění spár (EOTA č. <b>06.05/11</b> a <b>06.05/12</b> )	V pozemních stavbách	–	2 +

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Systém 2 +: Viz první možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, včetně certifikace řízení výroby u výrobce schváleným subjektem na základě počáteční inspekce v místě výroby a řízení výroby u výrobce i průběžného dozoru, posuzování a schvalování řízení výroby u výrobce.

Systém 4: Viz třetí možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření takové charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

## ANNEX III

*Note:* for products having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

**Product family: products for ETAs without Guideline (1/2)***Systems of attestation of conformity*

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant European technical approvals:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Single point supported vertical glazing (EOTA ref. <b>04.04/25</b> )	In building works	–	1
Point fastener (EOTA ref. <b>06.02/03</b> )	In building works	–	2 +
Surface water repellent product, hydrophobic agents based on organometallic substances (EOTA ref. <b>06.05/02</b> )	In building works	–	4
Coating system eliminating electrostatic charges for facilities used for storage filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. <b>06.05/13</b> )	In building works	–	2 +
Coating system to be used for facilities for the storage, filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. <b>06.05/14</b> )	In building works	–	2 +
Sealing kits, profiles and strips (EOTA ref. <b>06.05/01</b> and <b>06.05/04</b> )	In building works	–	4
Joints sealing compounds and profiles (EOTA ref. <b>06.05/11</b> and <b>06.05/12</b> )	In building works	–	2 +

System 1: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(i), without audit-testing of samples.

System 2 +: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(ii), first possibility including certification of factory production control by an approved body on the basis of initial inspection of factory and of factory production control as well as of continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

System 4: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(ii), third possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.



## Skupina výrobků: výrobky pro ETAs bez řídicích pokynů (2/2)

## Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušných evropských technických schváleních specifikovala tento systém (tyto systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (reakce na oheň)	Systém (systémy) prokazování shody
Svislé zasklení bodově upevňované (EOTA č. <b>04.04/25</b> ) Bodový upevňovací prostředek (EOTA č. <b>06.02/03</b> ) Výrobek pro hydrofobní úpravu povrchu, hydrofobní prostředky na bázi organometalických látek (EOTA č. <b>06.05/02</b> ) Systém pro povrchovou úpravu odvádějící elektrostatické náboje určený pro zařízení používaná ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. <b>06.05/13</b> ) Systém pro povrchovou úpravu zařízení ke skladování a čerpání kapalin nebezpečných pro vodu a k manipulaci s nimi (EOTA č. <b>06.05/14</b> ) Těsnicí sestavy, profily a pásy (EOTA č. <b>06.05/01</b> a <b>06.05/04</b> ) Hmoty a profily pro těsnění spár (EOTA č. <b>06.05/11</b> a <b>06.05/12</b> )	Pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň	A1 <sup>(*)</sup> , A2 <sup>(*)</sup> , B <sup>(*)</sup> , C <sup>(*)</sup> ————— A1 <sup>(**)</sup> , A2 <sup>(**)</sup> , B <sup>(**)</sup> , C <sup>(**)</sup> , D, E ————— (A1 až E) <sup>(***)</sup> , F	1 ————— 3 ————— 4

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Systém 3: Viz druhá možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Systém 4: Viz třetí možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

(\*) Výrobky/materiály, u nichž jasně stanovená etapa výrobního procesu vede k lepší klasifikaci reakce na oheň (např. přidáním retardérů hoření nebo omezením organických materiálů).

(\*\*) Výrobky/materiály, na které se poznámka pod čarou<sup>(\*)</sup> nevztahuje.

(\*\*\*) Výrobky/materiály, u nichž se nevyžaduje zkoušení reakce na oheň (např. výrobky/materiály tříd A1 podle rozhodnutí Komise 96/603/ES, ve znění pozdějších předpisů).

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření takové charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřije tento ukazatel výrobku uvádět.

**Product family: products for ETAs without Guideline (2/2)**

*Systems of attestation of conformity*

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant European technical approvals:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire)	Attestation of conformity system(s)
Single point supported vertical glazing (EOTA ref. <b>04.04/25</b> ) Point fastener (EOTA ref. <b>06.02/03</b> ) Surface water repellent product, hydrophobic agents based on organometallic substances (EOTA ref. <b>06.05/02</b> ) Coating system eliminating electrostatic charges for facilities used for storage filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. <b>06.05/13</b> ) Coating system to be used for facilities for the storage, filling and handling of water endangering liquids (EOTA ref. <b>06.05/14</b> ) Sealing kits, profiles and strips (EOTA ref. <b>06.05/01</b> and <b>06.05/04</b> ) Joints sealing compounds and profiles (EOTA ref. <b>06.05/11</b> and <b>06.05/12</b> )	For uses subject to regulations on reaction to fire	A1 <sup>(*)</sup> , A2 <sup>(*)</sup> , B <sup>(*)</sup> , C <sup>(*)</sup> <hr/> A1 <sup>(**)</sup> , A2 <sup>(**)</sup> , B <sup>(**)</sup> , C <sup>(**)</sup> , D, E <hr/> (A1 to E) <sup>(***)</sup> , F	1 <hr/> 3 <hr/> 4

System 1: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(i), without audit-testing of samples.

System 3: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: see Directive 89/106/EEC Annex III(2)(ii), third possibility.

<sup>(\*)</sup> Products/materials for which a clearly identifiable stage in the production process results in an improvement of the reaction to fire classification (e.g. an addition of fire retardants or a limiting of organic material).

<sup>(\*\*)</sup> Products/materials not covered by footnote <sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*\*\*)</sup> Products/materials that do not require to be tested for reaction to fire (e.g. products/materials of classes A1 according to Commission Decision 96/603/EC as amended).

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.